

Disney
ПРИНЦЕССА



Жасмин меняет правила

СЬЮЗАНН ФРЭНСИС

Оригинальные иллюстрации
художников Disney



Издательство АСТ
Москва

УДК 821.111-053.2(73)
ББК 84(7Сое)-44
Ф82

Copyright © 2019 Disney Enterprises, Inc. All rights reserved.
Original book design by Jenna Huerta & Betty Avila

Перевод с английского *Алисы Чечиной*



Фрэнсис, Сюзанн.

Ф82 Disney Принцесса. Жасмин меняет правила : повесть / Сюзанн Фрэнсис ; пер. с англ. А. Чечиной. — Москва : Издательство АСТ, 2019. — 128 с., ил. — (Disney Принцесса).

ISBN 978-5-17-115317-5

Юная Жасмин больше всего на свете хочет найти друга. Когда в гости приезжает друг султана с сыном, принцесса изо всех сил пытается поладить с избалованным мальчиком. Однако это оказывается не так-то просто! Удастся ли Жасмин познать истинную дружбу, если ей нельзя даже выходить из дворца?

УДК 821.111-053.2(73)

ББК 84(7Сое)-44

ISBN 978-5-17-115317-5

© А. Чечина, перевод на русский язык, 2019

© ООО «Издательство АСТ», 2019

У КАЖДОЙ ПРИНЦЕССЫ СВОЯ ИСТОРИЯ.
У КАЖДОЙ ИСТОРИИ ЕСТЬ НАЧАЛО.



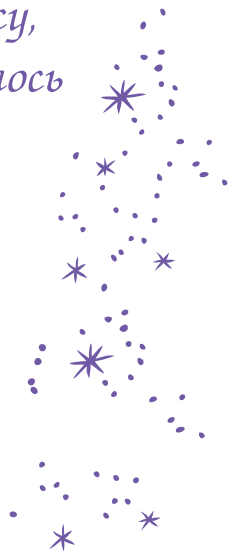
Жасмин

*меняет
правила*



*Посвящается Элу Фрэнсису,
которого мне посчастливилось
называть папой.*

С. Ф.





Глава 1

Солнечные деньки

Жасмин выглянула в окно. За стенами библиотеки сияло солнышко, и весь дворец её отца, от фонтанов до клумб с цветами, искрился и переливался, словно огромный драгоценный камень. «Какой чудесный день! — подумала маленькая принцесса, не в силах отвести глаз от сверкающих купо-

лов и изумрудных лужаек. — Как же хочется на улицу!»

В одном из фонтанов плескалась пара белоснежных голубей. С их перьев слетали блестящие капли и мгновенно исчезали в густой траве. Зрелище было завораживающее, и Жасмин невольно засмотрелась.

Неподалёку Раджа, её тигрёнок, растянулся на тёплой веранде. Поневжившись в лучах ласкового солнца, он перевернулся на спину и тоскливо посмотрел на окна библиотеки. Казалось, малыш не меньше хозяйки хочет, чтобы та вышла наружу. Последнее время Жасмин учила его играть в прятки: казалось, ещё чуть-чуть — и он овладеет этой сложной наукой. Буквально на днях он попытался



спрятаться за гигантским финиковым деревом. Конечно, принцесса сразу же его нашла, но для первого раза неплохо, правда?



— Жасмин, пожалуйста, сосредоточься!

Учительница маленькой принцессы, госпожа Лейла, обычно говорила очень тихо. Только когда она злилась, её голос становился весьма резким и пронзительным. И сейчас этот голос явно хотел, чтобы Жасмин вновь оказалась за партой, целиком и полностью, вместе со своими мыслями.

— Сейчас мы занимаемся чистописанием, а не мечтаем, — укоризненно сказала госпожа Лейла.

— Но сегодня идеальный день для игр на улице, — уныло вздохнула Жас-

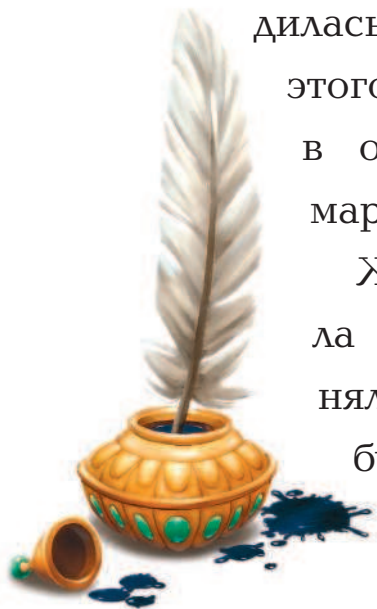
мин, которая слишком часто говорила то, что думала.

В конце концов, солнечные дни будто созданы для того, чтобы проводить их под открытым небом, а не в пыльной и скучной библиотеке.

К сожалению, у госпожи Лейлы было другое мнение на этот счёт.

— Сначала ты должна закончить с прописями, — процедила учительница, строго сдвинув густые тёмные брови. Она всегда так делала, когда сердилась. Время от времени из-за этого брови почти соединялись в одну линию. — И без помарок!

Жасмин кивнула. Она окунула перо в чернильницу и принялась неторопливо выводить буквы. Хотя каждый изгиб



или завиток давался ей с невероятным трудом, принцесса очень старалась: если она допустит ошибку, госпожа Лейла заставит начать заново, а это значит, что игры на свежем воздухе снова придётся отложить.

Закончив, девочка протянула листок учительнице.

— Очень хорошо, — похвалила госпожа Лейла. — Сегодня днём...

Жасмин вскочила со своего стульчика и бросилась к дверям.

— Кхм-кхм, — весьма громко кашлянула госпожа Лейла, привлекая внимание ученицы. — Разве ты не знаешь, что уходить, когда с тобой разговаривают, невежливо?

Жасмин замерла на пороге. Учительница глубоко вздохнула и продолжила:



— Сегодня днём мы поработаем над чтением. Теперь можешь быть свободна. Урок окончен.

В знак благодарности Жасмин склонила голову и улыбнулась.

— Спасибо, госпожа Лейла.

Ну наконец-то! Она выскочила из библиотеки и, вихрем промчавшись по коридору, выбежала на улицу. Раджа, который уже успел соскучиться, спрыгнул с веранды и радостно потёрся о её ногу.

— Привет, Раджа, — поздоровалась Жасмин, глядя мохнатого друга по голове. — Ну, ты готов?

Тигрёнок игриво посмотрел на девочку.

— Тогда бежим! — крикнула принцесса и ринулась к большой красивой

арке, сплошь усыпанной нежно-кремовыми розами.

Раджа не отставал. У арки Жасмин остановилась и, отдышавшись, с наслаждением вдохнула сладкий аромат. Пушистый непоседа тоже решил понюхать цветочки и ткнулся носом в один из бутонов. Послышалось сердитое жужжание, и вокруг его мордочки закружилась пчела. Тигрёнок удивлённо потряс головой и тихонько зарычал.

— Не бойся, она тебя не укусит, если её не трогать! — рассмеялась Жасмин. — Итак, ты помнишь, чему я тебя учила? Я считаю, а ты прячешься.

Отвернувшись, Жасмин закрыла глаза руками и начала считать. Но Раджа, похоже, даже не шелохнулся! На всякий случай принцесса тайком под-

